

# Cortrium Apex 1.20

## Használati utasítás

1. Rendeltetésszerű használat és figyelmeztetések.....	2
2. Telepítés.....	3
3. Bejelentkezés a Cortrium Apexbe .....	4
4. A C3+ előkészítése az új beteg számára .....	6
5. Holter-jelentés rendelése .....	10
6. Holter-jelentések és a teljes felvétel megtekintése.....	14
6.1 Holter-jelentések megtekintése.....	14
6.2 Felvétel megtekintő .....	16
6.3 Összefoglaló szerkesztő.....	17
7. A beteg adatainak szerkesztése és a felvételek részleteinek megtekintése .....	17
8. Felvétel törlése .....	20
9. EDF fájl letöltése .....	22
9.1 Így tölthető le az EDF fájl a Holter-jelentés rendelése előtt.....	22
9.2 Így tölthető le az EDF fájl a jelentés rendelése után .....	24
10. Kijelentkezés a Cortrium Apex rendszerből.....	25
11. Szoftverfrissítések.....	25
12. Minimális műszaki követelmények .....	26
13. Hibaelhárítás.....	26
13.1 „The device seems to be set up for a patient...” („Úgy tűnik, hogy a készülék be van állítva egy beteg számára...”)	26

13.2 A felvételi összefoglaló „n/a lead off” vagy „n/a events” (n/a események) feliratot mutat.....	26
13.3 Az internetkapcsolat megszakadt.....	27
13.4 Az Apex újonnan van telepítve, de nem nyílik meg.....	27
14. Biztonsági információk.....	27
15. Címkézés és szimbólumok.....	28
16. Infrastruktúrára vonatkozó nyilatkozat.....	29
I. függelék.....	30
i. Elérhető integrációk.....	30
ii. GDT betegfájl.....	31
iii. DICOM beágyazott jelentés.....	32
iv. CPR betegkeresés.....	33

## 1. Rendeltetésszerű használat és figyelmeztetések

### **Rendeltetésszerű használat**

A Cortrium Apex egy szoftveralkalmazás, amely a Cortrium C3<sup>+</sup> Holter-monitor új beteghez való használat előtti előkészítésére, a betegadatok kezelésére, az EKG Holter-jelentések rendelésére és megtekintésére, a felvétel .EDF formátumban történő letöltésére, valamint a teljes EKG-felvétel megtekintésére szolgál. Ezenkívül a felvételi adatok letölthetők és elemzési céllal importálhatók harmadik féltől származó szoftverekbe. A szoftver Microsoft Windows és MacOS operációs rendszerrel is kompatibilis (a minimumkövetelményeket lásd a 12. szakaszban).

### **Rendeltetésszerű felhasználók**

A szoftvert az egészségügyi szakemberek magánpraxisban, klinikákon és kórházakban, valamint távolról is használhatják.

- Ez a termék csak a jelen használati utasításban említett rendeltetésszerű használatnak megfelelően használható
- E termék felhasználói egyéniek, és soha nem szabad megosztaniuk a jelszavakat
- A szoftverről készült képernyőképek érzékeny információkat tartalmazhatnak, ezért kerülni kell őket
- A rendszeren kívül megosztott adatok a felhasználó saját felelősségére kerülnek megosztásra

### További információ

Megjegyezzük, hogy a kézikönyv képernyőképein látható verziószámok esetleg a szoftver korábbi verzióira vonatkozhatnak.

Például, ha nem történt változtatás a felhasználói felületen, bár a képernyőképeken látható verziószám régebbi lehet, mint a szoftver aktuális verziója, azonban a funkcionalitás megegyezik.

Az integrációt engedélyező felhasználók esetében a képernyőképek és a használat eltérő lehet. Ezen integrációk használatára vonatkozó utasításokért tekintse meg a jelen dokumentum végén található I. függelékét.

## 2. Telepítés

- a. Ön meghívást kapott a Cortrium Apexre e-mailben. Nyissa meg a meghívó e-mailt azon a számítógépen, ahová a Cortrium Apexet telepíteni szeretné
- b. Kattintson a meghívó e-mailben található linkre a jelszó beállításához
- c. Erősítse meg a jelszavát
- d. Válassza a „Tovább a következő lépésre” lehetőséget a letöltéshez
- e. Töltse le a telepítőfájlt Windows vagy MacOS rendszerre
- f. Ha a letöltés befejeződött, futtassa a telepítőfájlt
- g. A telepítés befejezése után a Cortrium Apex automatikusan megnyílik
- h. Most már bejelentkezhetsz az e-mail címevel és a megfelelő jelszóval, és elkezdheti használni a Cortrium Apexet

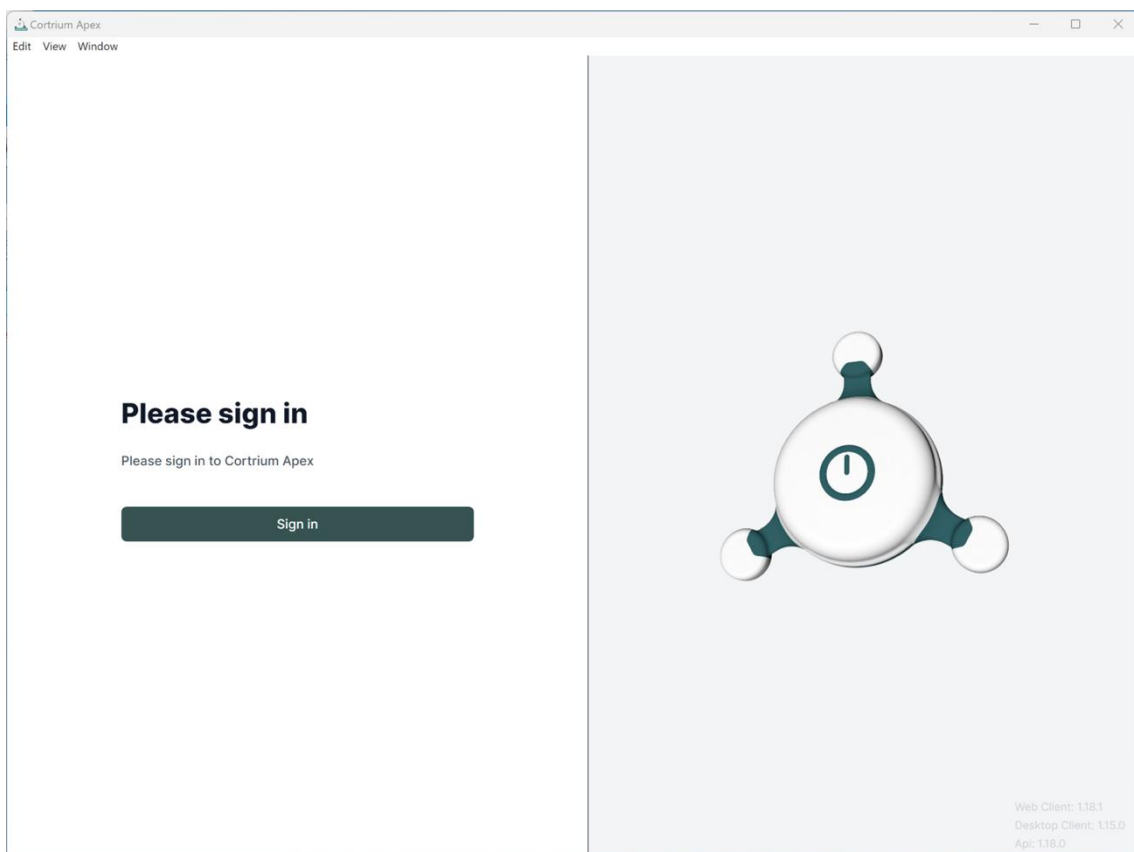
Felhívjuk figyelmét, hogy a Cortrium Apex internetkapcsolatot igényel. Internetkapcsolat nélkül nem tud bejelentkezni vagy használni a Cortrium Apexet

### 3. Bejelentkezés a Cortrium Apexbe

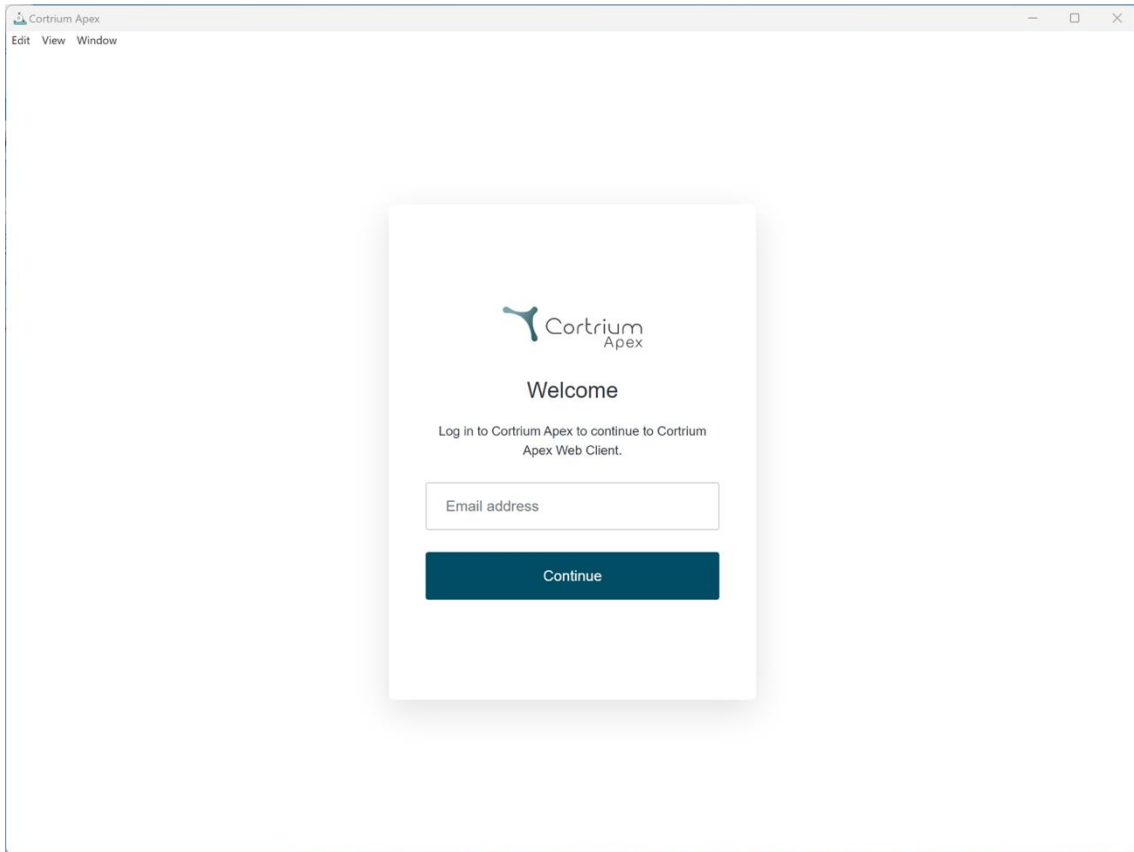
A Cortrium Apex használatához először felhasználói bejelentkezési adatokkal kell rendelkeznie. Ha Ön a létesítmény rendszergazdája, akkor ezt a Cortrium állította be az Ön számára. Ha nem Ön a rendszergazda, és még nem rendelkezik felhasználói bejelentkezési adatokkal, ezt a létesítmény rendszergazdája állíthatja be.

Miután telepítette a Cortrium Apexet és megkapta a bejelentkezési adatait, a következő lépésekkel folytathatja:

- Nyissa meg a Cortrium Apexet a számítógépén a Cortrium Apex ikonjára történő dupla kattintással.
- Kattintson a „Sign in” (Bejelentkezés) gombra (ha elfelejtette jelszavát, kattintson a „Forgot your password” (Elfelejtett jelszó) gombra)



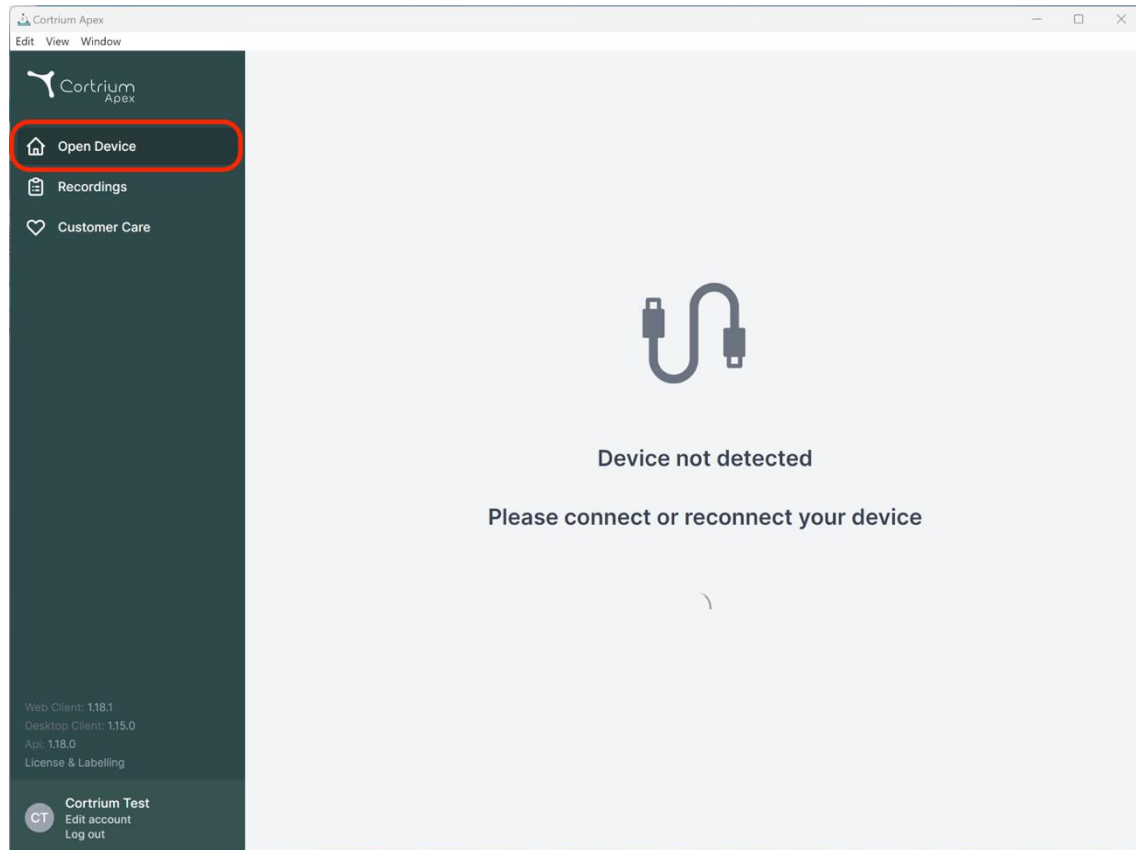
- Adja meg felhasználói adatait, és nyomja meg a „Continue” (Folytatás) gombot.



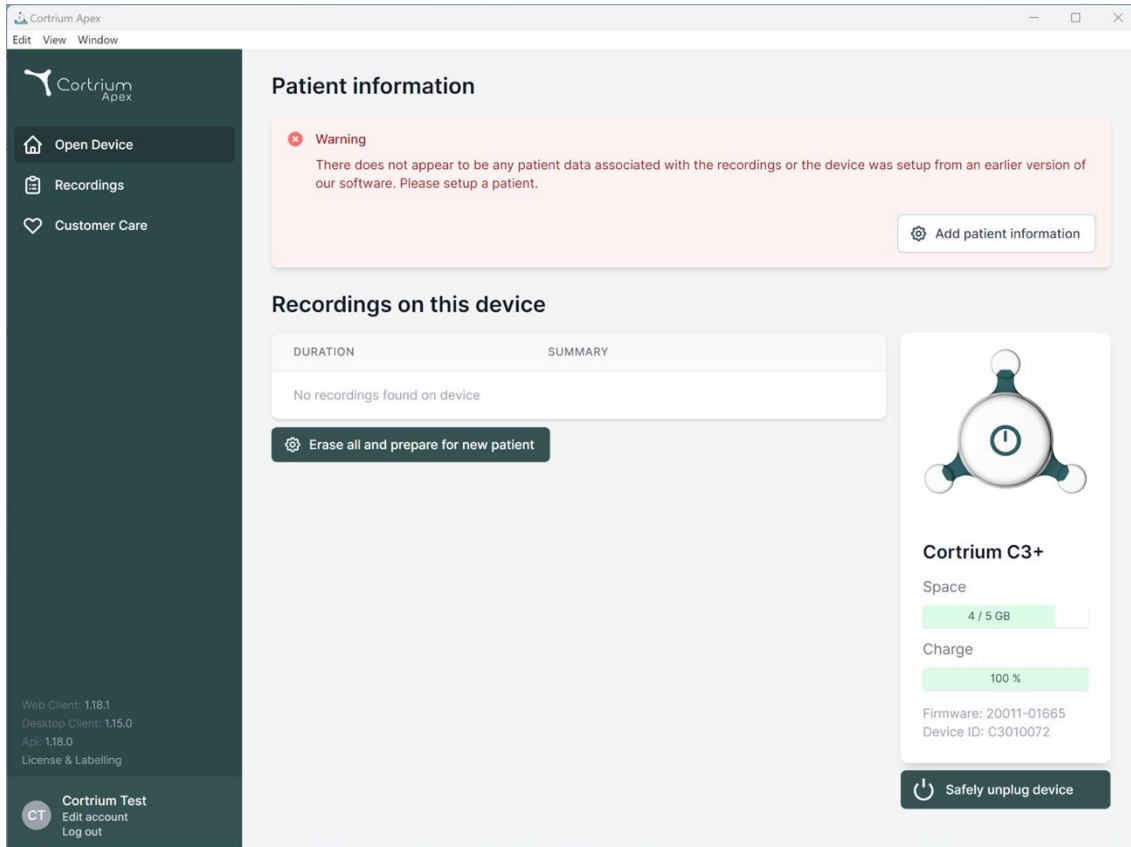
## 4. A C3+ előkészítése az új beteg számára

Ha a C3+ készüléket már használták hosszú távú EKG rögzítésére, kérjük, olvassa el a „Holter-jelentés kérése” című szakaszt, mielőtt követné az ebben a szakaszban leírt lépéseket.

- Válassza az „Open Device” (Eszköz megnyitása) gombot.



- Csatlakoztassa a C3+ készüléket a számítógéphez a mellékelt USB-kábellel.  
(Ha Apple terméket használ, szükség lehet USB átalakítóra)



- A Cortrium Apex megjeleníti a csatlakoztatott eszközre és a rajta tárolt adatokra vonatkozó információkat.
- Válassza az „Erase all and prepare device for new patient” (Töröljön mindent és készítse elő a készüléket az új beteg számára) lehetőséget.
- Töltse ki a vonatkozó beteg- és adatrögzítési információkat:

Cortrium Apex  
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device  
Recordings  
Customer Care

### Patient information

**Warning**  
There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of

**Patient**

Patient ID: 28081960  
Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium  
Last name: Test

Gender:  Female  Male  Other  
Reason for recording: Other

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length: 1 day  
Pacemaker: None  
Sample rate: 256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

**⚠ This will erase all recordings on the device**     

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labeling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

Cortrium C3+  
pace  
4 / 5 GB  
charge  
100 %  
firmware: 20011-01665  
device ID: C3010072

Safely unplug device

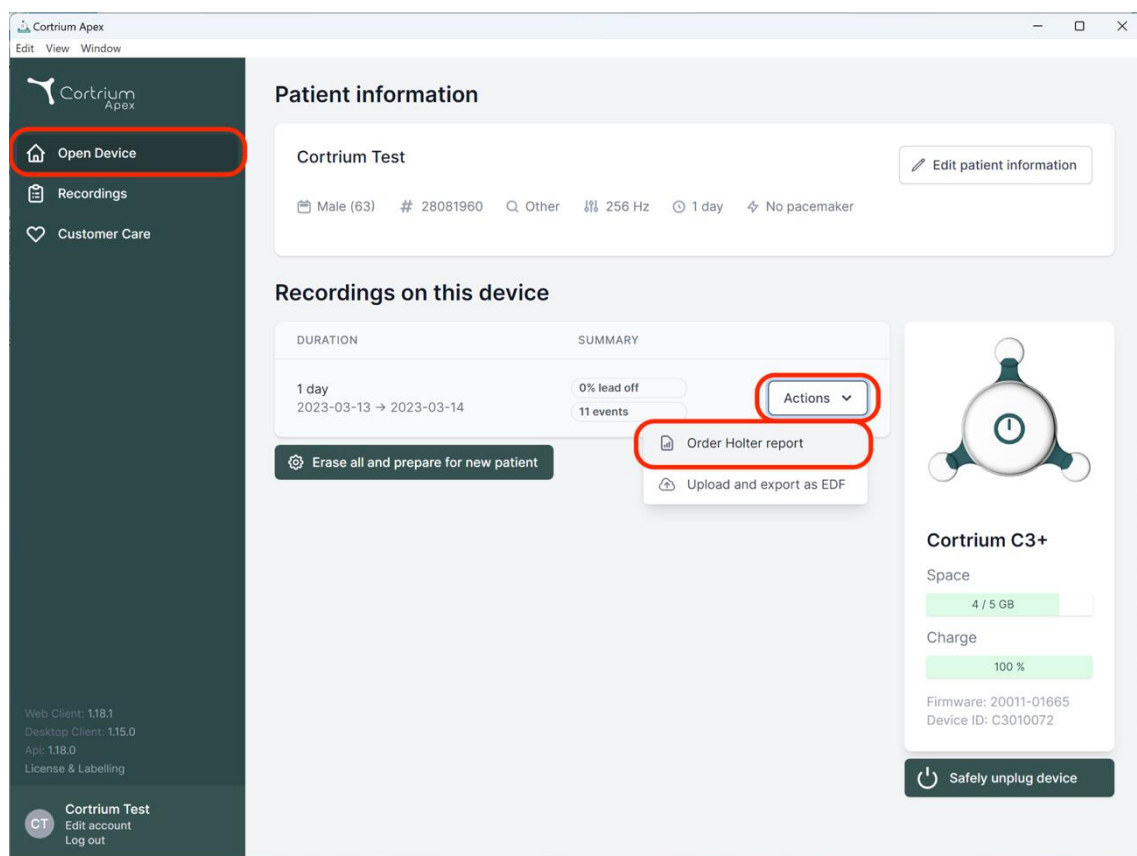


- Most kattintson a „Save to Device” (Mentés az eszközre) gombra. Ezzel törli az eszközön tárolt összes betegadatot vagy felvételt, és elmenti az új betegadatokat a rendszerbe.
- Most már kiveheti a készüléket a jobb oldalon található „Safely unplug device” (Az eszköz biztonságos kihúzása) gomb segítségével.
- A C3<sup>+</sup> most már készen áll egy új betegen végzendő adatfelvételre.
- Ha rosszul írta be a beteg adatait, az adatok szerkeszthetők az „Edit patient information” (Betegadatok szerkesztése) gombra kattintva.

## 5. Holter-jelentés rendelése

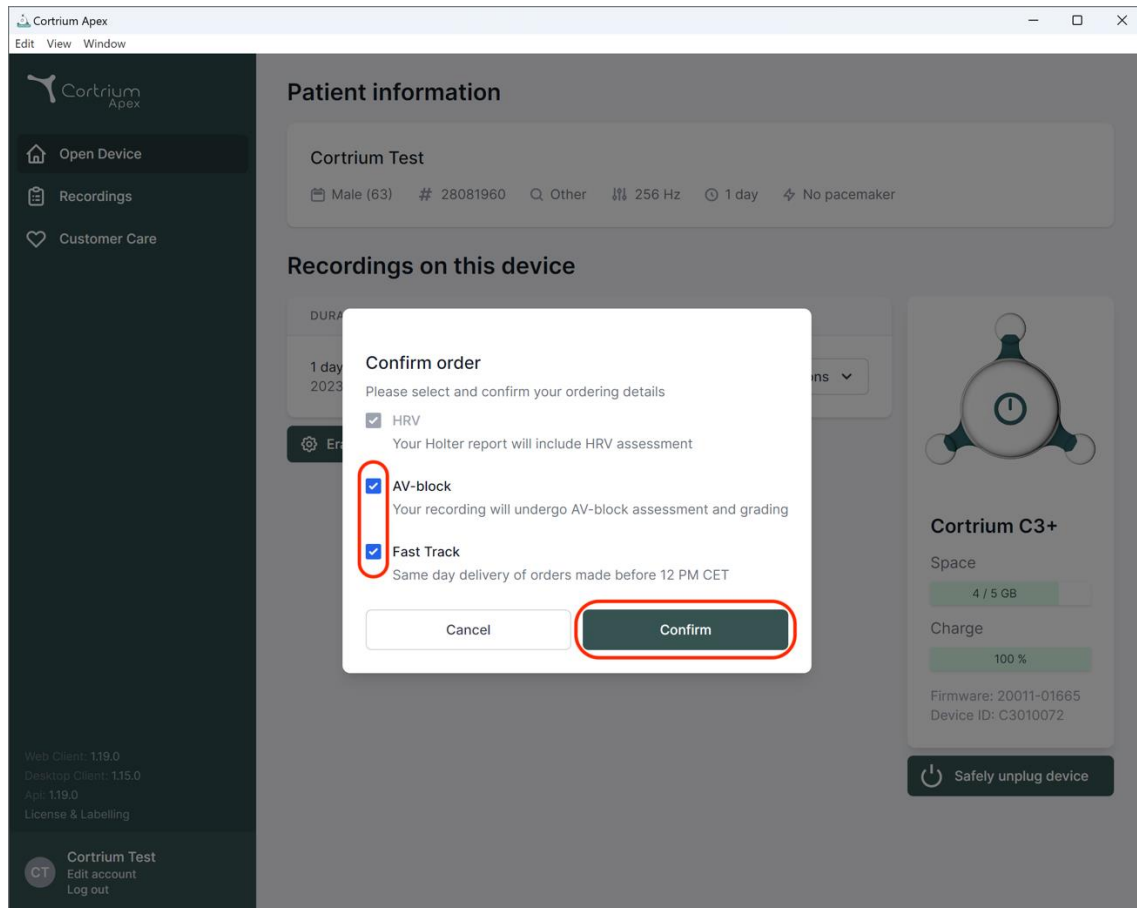
A Cortrium Apex lehetővé teszi a felvételek analízis céljából történő elküldését, és a Holter-jelentés letöltését, amint az rendelkezésre áll. Ha az eszköz visszaérkezett egy felvétellel, kattintson az Open device (Eszköz megnyitása) gombra, és az „Actions” (Műveletek) gomb segítségével válassza ki a következő lépéseket. Alapértelmezés szerint a következő két lehetőség áll rendelkezésre:

- A Holter-jelentés megrendelése
- Feltöltés és exportálás EDF-ként



A Holter-jelentés megrendeléséhez kattintson az „Actions” (Műveletek) gombra, majd az Order Holter report (Holter jelentés rendelése) gombra.

Megjelenik egy űrlap, amely lehetővé teszi a megrendelés megerősítését, vagy további lehetőségek kiválasztását az analízishez.



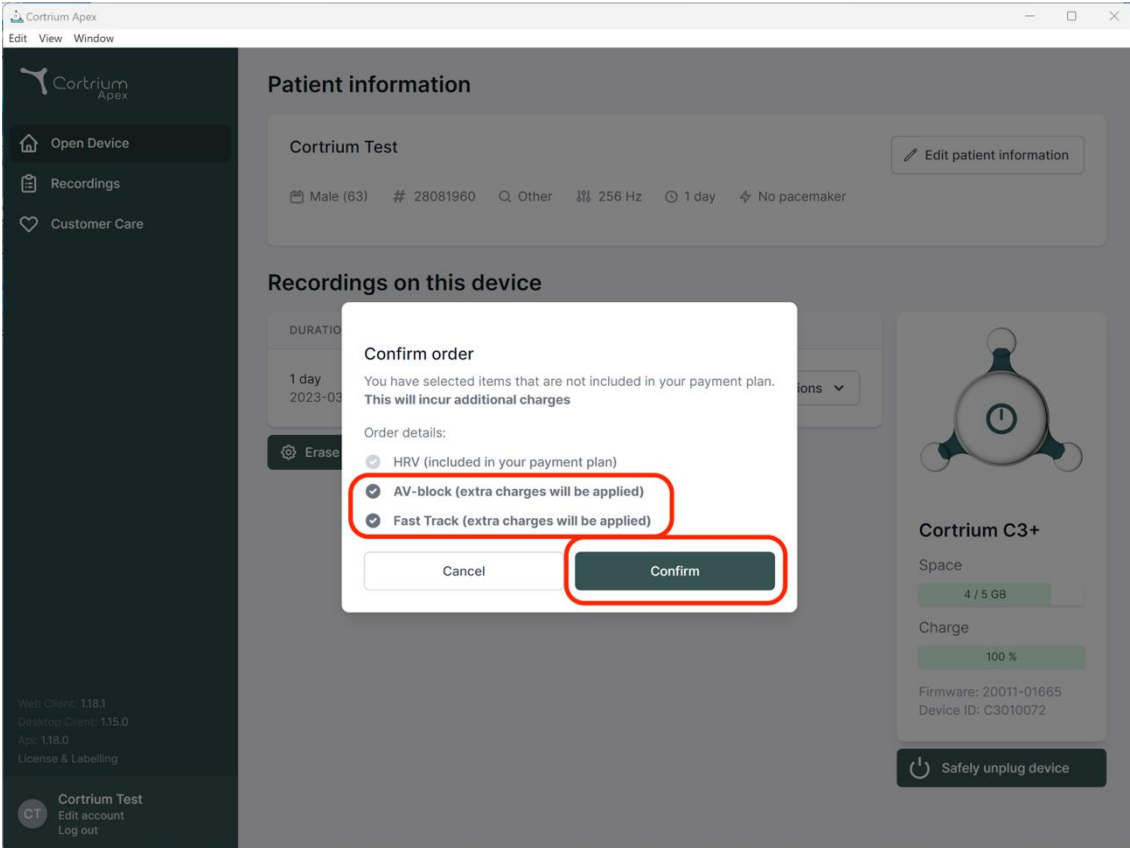
A kiegészítő lehetőségei a következők:

- HRV: A Holter-jelentés tartalmazza a szívritmus-variabilitás (HRV) értékelését
- AV-Block: Az AV-Block értékelése és osztályozása rangidős szakember által
- Fast Track: A közép-európai idő szerint 12 óra előtt leadott rendelések kiszállítása aznap

Ha elégedett az elemzési lehetőségek kiválasztásával, kattintson a „Confirm” (Megerősítés) gombra a folytatáshoz.

Ha kiegészítő lehetőséget választott az analízishez, a rendszer üzenetben tájékoztatja, ha a választása további költségekkel jár.

A folytatáshoz kattintson a „Confirm” (Megerősítés) gombra.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

### Patient information

Cortrium Test

Edit patient information

Male (63) # 28081960 Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

DURATION

1 day

2023-03

Erase

#### Confirm order

You have selected items that are not included in your payment plan. This will incur additional charges

Order details:

- HRV (included in your payment plan)
- AV-block (extra charges will be applied)
- Fast Track (extra charges will be applied)

Cancel Confirm

Cortrium C3+

Space

4 / 5 GB

Charge

100 %

Firmware: 20011-01665

Device ID: C3010072

Safely unplug device

Web Client: 118.1

Desktop Client: 115.0

App: 118.0

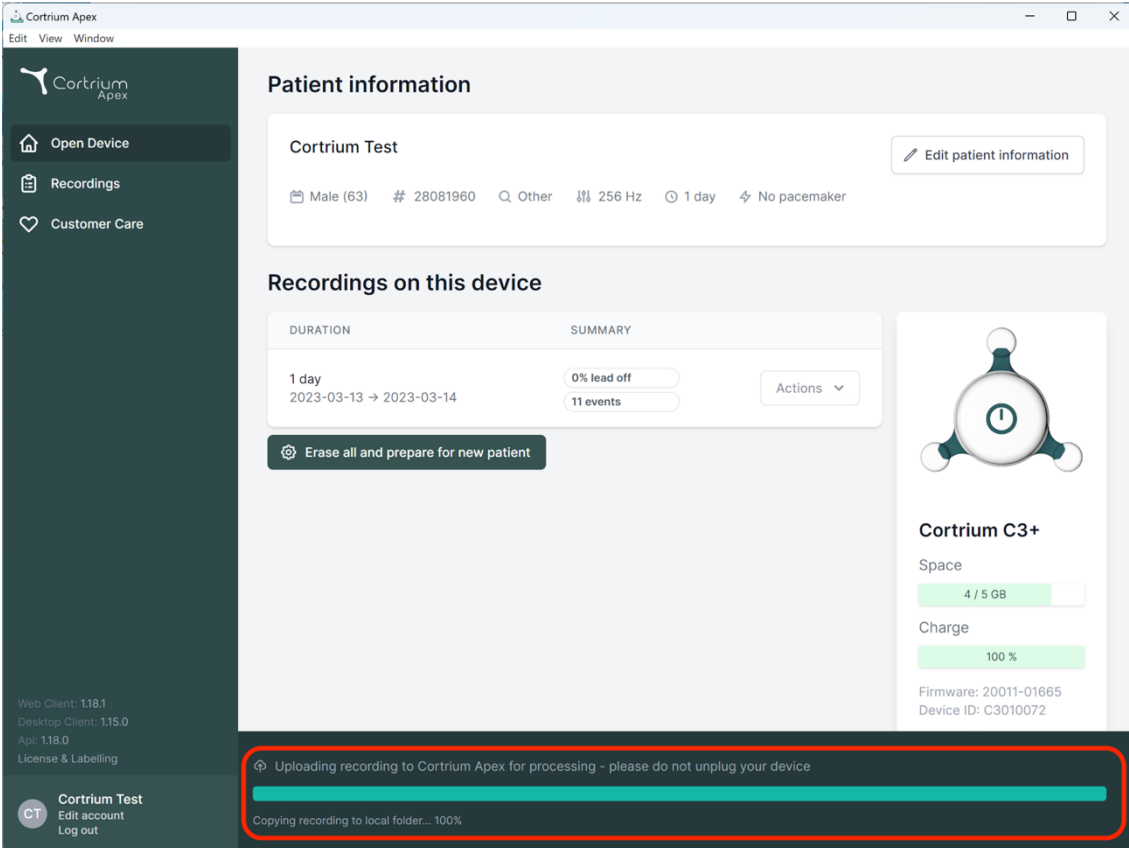
License & Labelling

Cortrium Test

Edit account

Log out

A felvételt a rendszer ekkor feltölti.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. The main content area is titled "Patient information" and shows details for "Cortrium Test", including patient demographics (Male, 63 years old, ID 28081960) and recording parameters (Other, 256 Hz, 1 day, No pacemaker). Below this, the "Recordings on this device" section shows a recording for "1 day" (2023-03-13 to 2023-03-14) with a "0% lead off" and "11 events". A "Erase all and prepare for new patient" button is visible. On the right, the "Cortrium C3+" device status is shown, including "Space" (4 / 5 GB) and "Charge" (100%). The bottom status bar indicates "Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device" and "Copying recording to local folder... 100%".

A felvétel feltöltése után a Holter-jelentés elemzésekor elérhetővé válik. A készüléket már a felvétel feltöltése után elő lehet készíteni egy új beteg számára.

A fiókbeállításoktól függően e-mailben értesítjük Önt, ha a Holter-jelentés megtekinthetővé válik. Az Apex az újonnan elkészült jelentéseket piros ponttal is megjeleníti a könnyű azonosítás érdekében.

A következő szakasz elmagyarázza, hogyan tekintheti meg a Holter-jelentést, amint azt analizálták, és hogyan tekintheti meg a teljes felvételt közvetlenül a feltöltés után.

## 6. Holter-jelentések és a teljes felvétel megtekintése

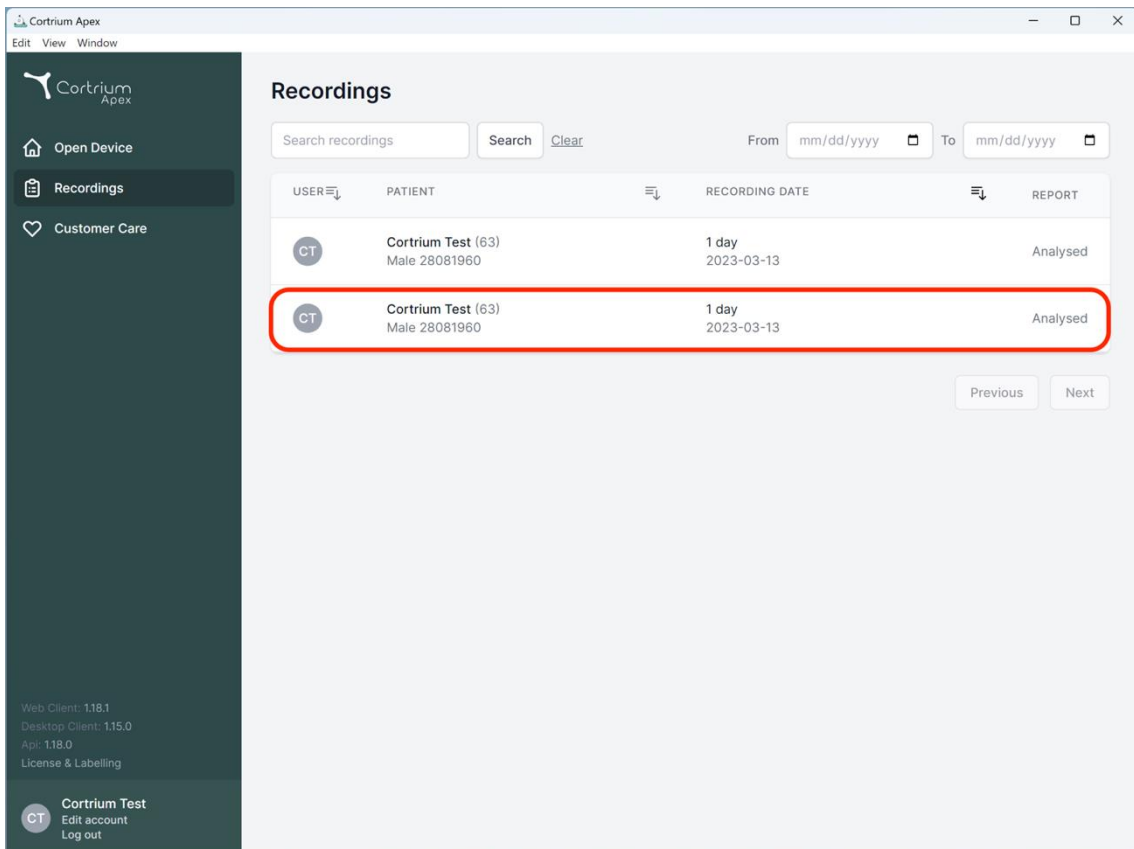
A Cortrium Apexben megtekintheti a Holter-jelentéseket PDF formátumban, és a teljes felvételt közvetlenül az analízishez történő feltöltés után megtekintheti. A Holter-jelentések megtekintésének módját az alábbiakban, a „Recording viewer” (Felvétel megtekintő) használatát pedig a 6.2. szakaszban ismertetjük.

### 6.1 Holter-jelentések megtekintése

A felvétel analízise után a Holter-jelentést PDF formátumban is megtekintheti.

Ehhez lépjen a „Recordings” (Felvételek) menüpontra, és kattintson az adott betegre. Ezután az utolsó sorban

a Holter-jelentés alatt megtekintheti a PDF-jelentést. A Holter-jelentés megnyílik a webböngészőben.



The screenshot displays the 'Recordings' section of the Cortrium Apex web application. The interface includes a search bar, date filters, and a table of recordings. The table has the following data:

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

The second row is highlighted with a red border. The interface also includes a search bar, date filters, and navigation buttons (Previous, Next). The footer shows version information and user options.

Cortrium Apex  
Edit View Window

Cortrium Apex

- Open Device
- Recordings**
- Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**CT** Cortrium Test  
Edit account  
Log out

### Recording details

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

### Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

### Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

### Holter Reports

Order Holter report

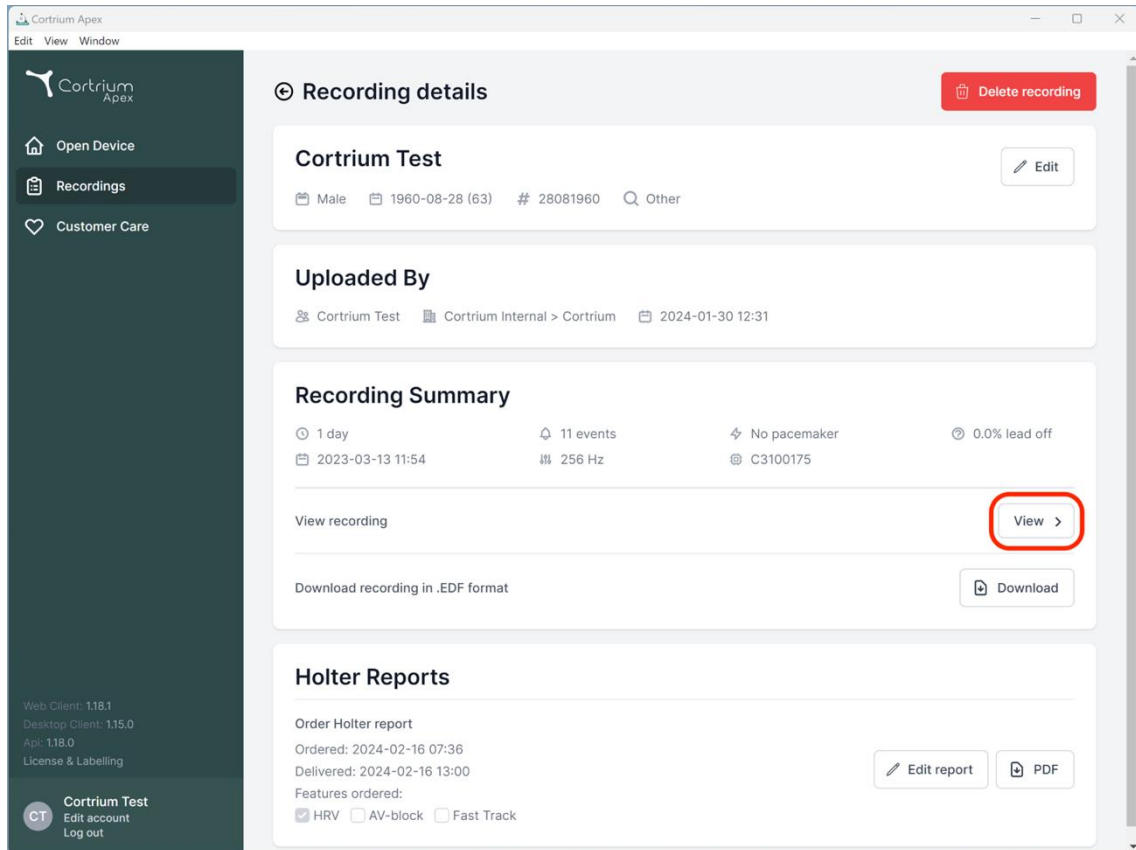
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

## 6.2 Felvétel megtekintő

A teljes felvétel feltöltés utáni megtekintéséhez kattintson a Recordings (Felvételek) gombra, és válassza ki azt a beteget, akinek a felvételét meg szeretné tekinteni (lásd a 6.1. szakasz első képernyőképét). Most a „View” (Nézet) gomb megnyomásával használhatja a felvétel megtekintőt (Recording viewer).



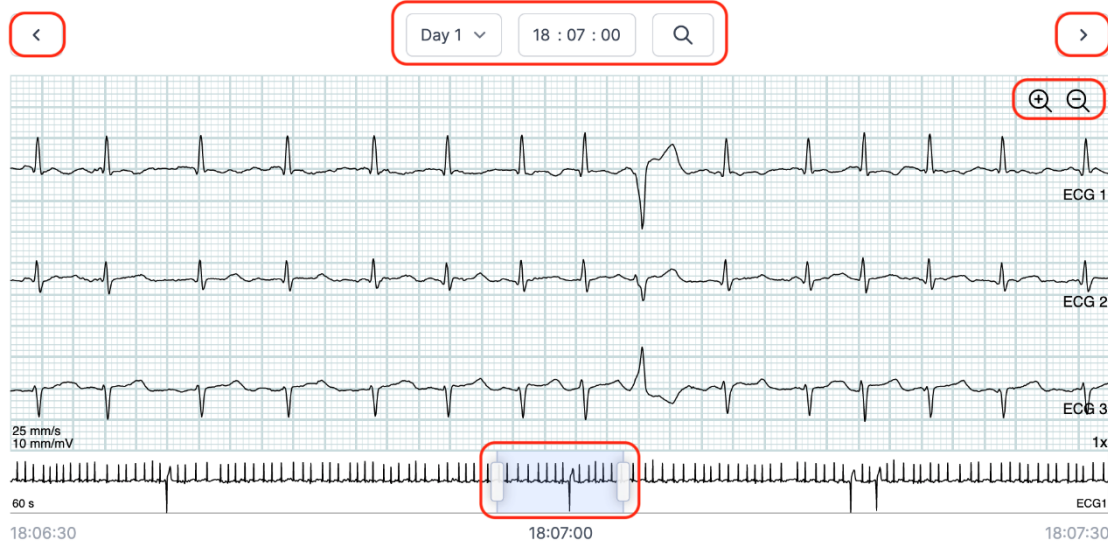
Megnyílik a felvétel megtekintője.

- A megtekintő 1 percnyi adatot tölt be, és egyszerre 7 másodpercnyi EKG-t mutat.
- A kiemelt interaktív funkciókkal kiválaszthatja a napot, órát, percet és másodpercet, amelyet a felvételen meg szeretne tekinteni. Válassza ki az időpontot, és kattintson a keresés ikonra a beállítás megerősítéséhez.
- Ha a megjelenítő alján lévő világoskék sávot lenyomva tartja és elhúzza, megtekintheti a kiválasztott időpont körüli 60 másodpercet.
- A navigációs nyilakra kattintva vagy a nézetet a szélekre elhúzva előre-hátra lépkedhet a felvételen.
- Ezenkívül, ha a jel amplitúdója alacsony, azt a zoom funkció segítségével növelheti.



## Recording viewer

📅 2023-03-13 11:54 → 2023-03-14 11:55 ⌚ 1 day



A Recording viewer (Felvétel megtekintő) bezárásához kattintson a jobb felső sarokban lévő „x”-re.

### 6.3 Összefoglaló szerkesztő

A jelentés kézhezvétele után lehetősége van az összefoglaló szerkesztésére, ha van olyan konkrét megfogalmazás vagy információ, amelyet szeretne beleírni.

Ehhez kattintson a Recordings (Felvételek) gombra, és válassza ki azt a beteget, akinek a jelentés-összefoglalóját szerkeszteni szeretné.

Most már használhatja az Összefoglaló szerkesztőt (Summary editor), ha megnyomja az „Edit report” (Jelentés szerkesztése) gombot a Holter-jelentés utolsó sorában.

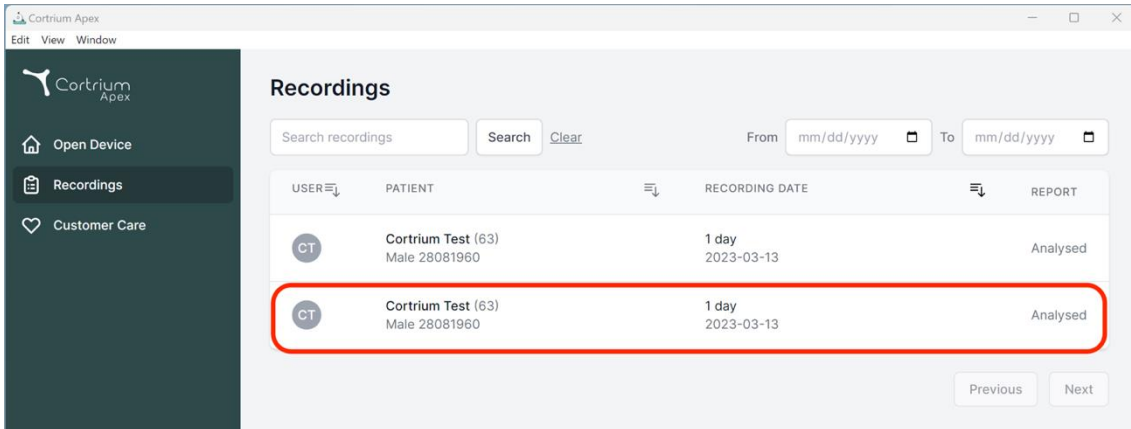
## 7. A beteg adatainak szerkesztése és a felvételek részleteinek megtekintése

A „Recordings” (Felvételek) menüpont kiválasztása után a felvételre kattintva megnyithatja az összefoglalót a kapcsolódó részletekkel.

A felvételek összefoglalója olyan részleteket tartalmaz, mint:

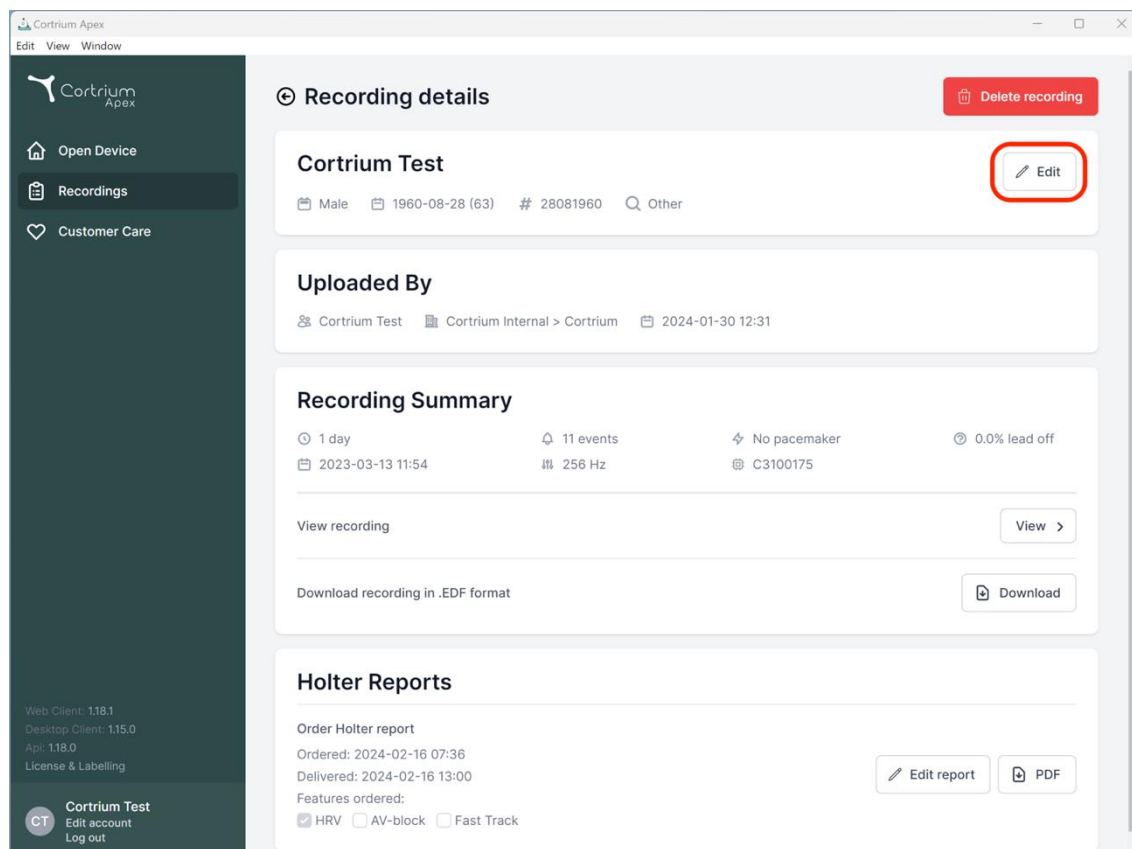
- A felvétel időtartama
- A kezdés dátuma és időpontja
- Lead off, azaz olyan időszakok, amikor az elektródák nem érintkeztek a testtel

- Olyan események, amikor a beteg megnyomta a gombot, hogy jelezze a tüneteket vagy egy eseményt
- Az EKG jel mintavételi frekvenciája
- A pacemakerre vonatkozó információk, ha a készülék új beteg számára történő előkészítésekor feljegyezték őket



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

A betegadatok az „Edit” (Szerkesztés) gombra kattintva szerkeszthetők.



**Recording details** Delete recording

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

**Uploaded By**  
Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

**Recording Summary**

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

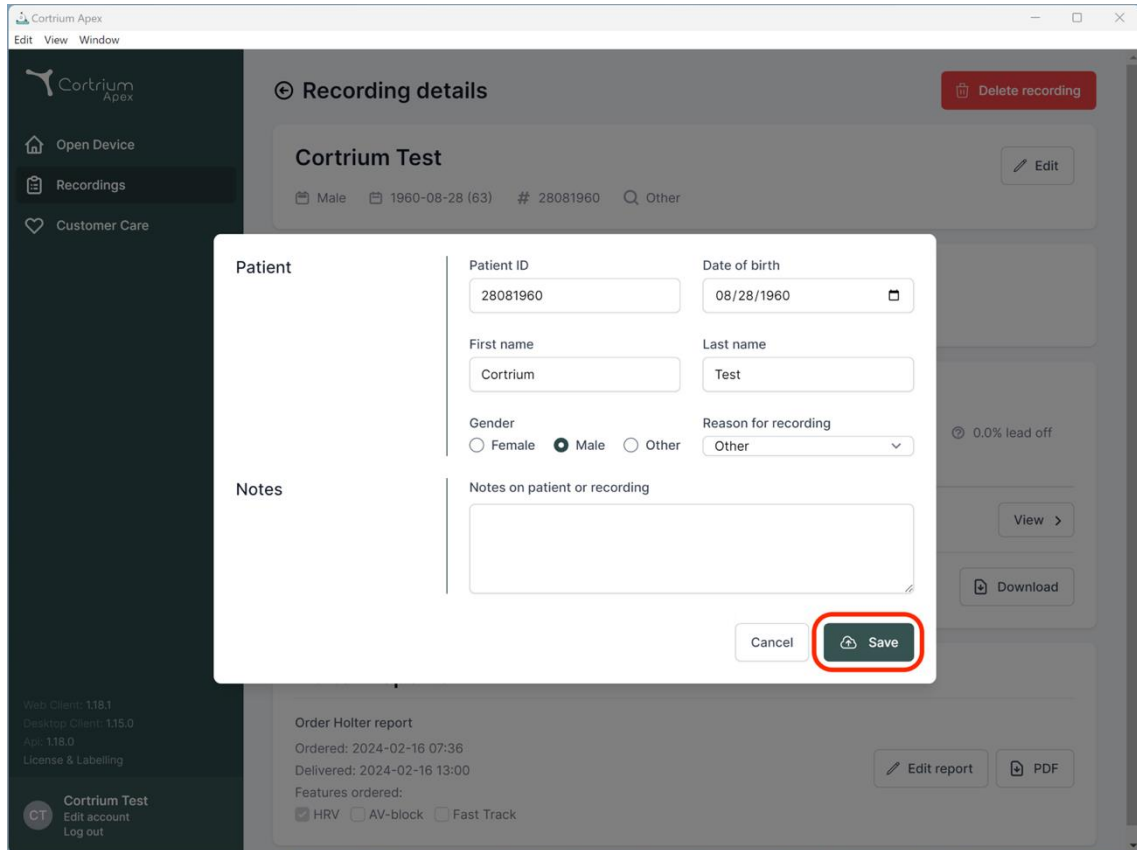
Download recording in .EDF format Download

**Holter Reports**

Order Holter report  
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00  
Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

A beállításokat a „Save” (Mentés) gombra kattintva lehet elmenteni.



Cortrium Apex

Edit View Window

Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

Patient

Patient ID: 28081960

Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium

Last name: Test

Gender:  Female  Male  Other

Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Cancel Save

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labelling

CT Cortrium Test  
Edit account  
Log out

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

0.0% lead off

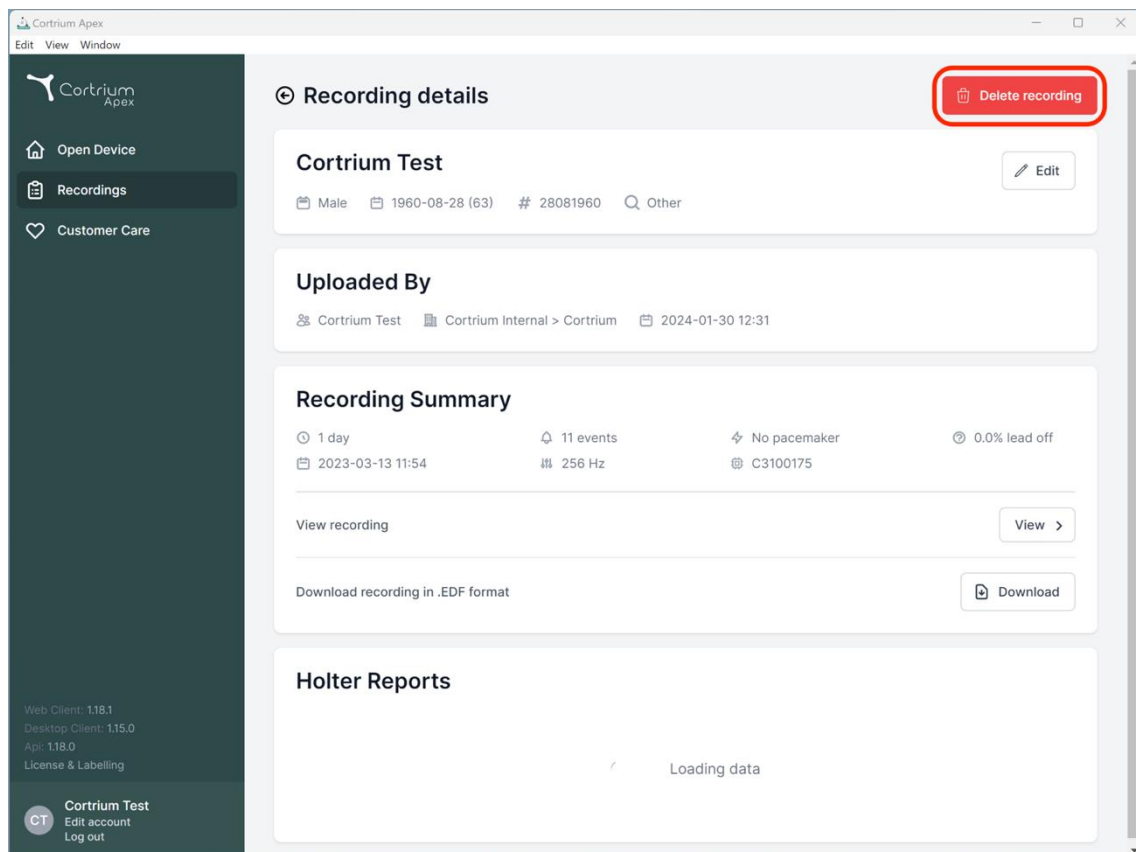
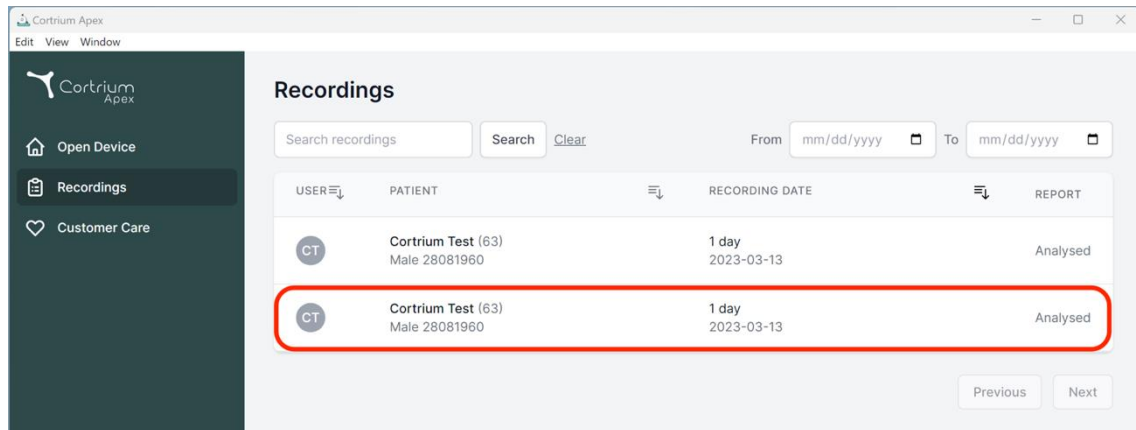
View >

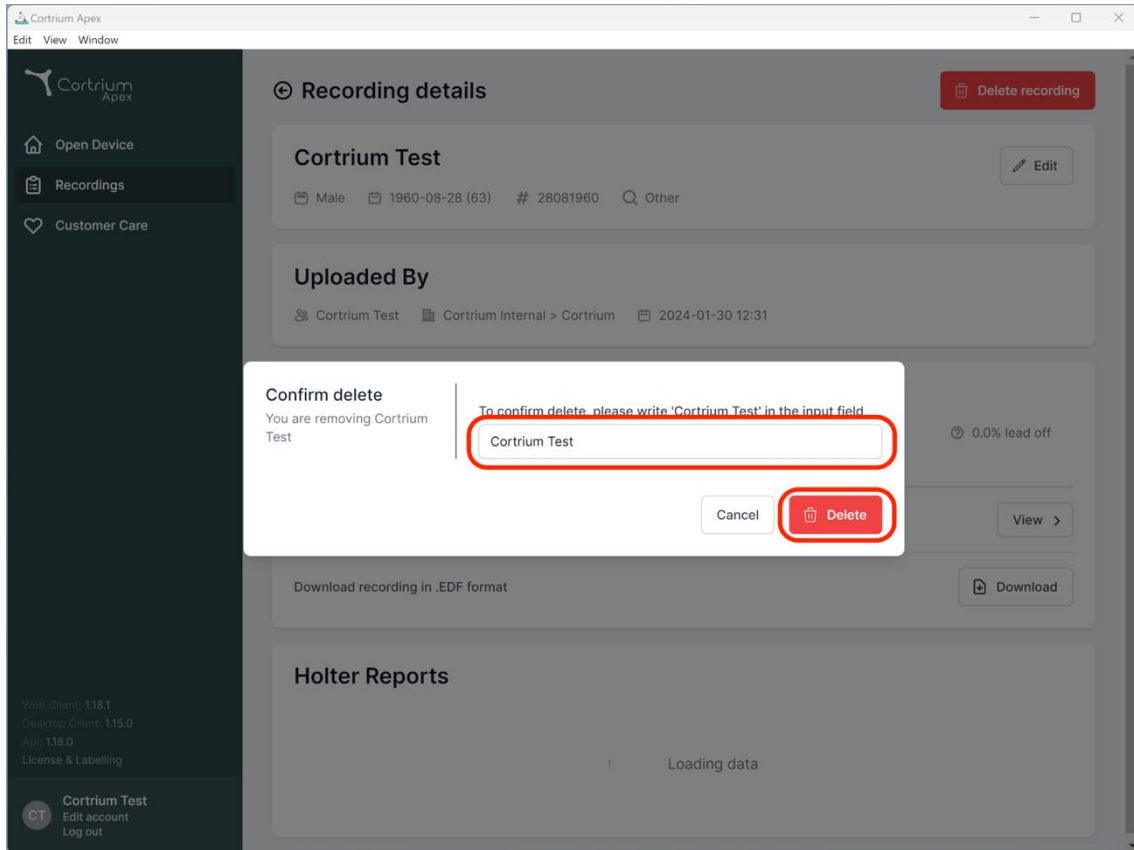
Download

## 8. Felvétel törlése

Egy felvétel törléséhez nyissa meg a „Recordings” részt, és kattintson a törölni kívánt felvételre.

Most kattintson a „Delete recordings” (Felvétel törlése) gombra a jobb felső sarokban. A betegnév beírása után a törlést a „Delete” (Törlés) gomb megnyomásával kell megerősíteni.





The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. A 'Confirm delete' dialog box is open in the foreground, overlaid on the 'Recording details' page. The dialog box contains the following text and elements:

- Confirm delete**
- You are removing Cortrium Test
- To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field
- An input field containing the text 'Cortrium Test' (highlighted with a red circle).
- Buttons for 'Cancel' and 'Delete' (the 'Delete' button is highlighted with a red circle).

The background page, 'Recording details', shows the following information:

- Recording details** (with a 'Delete recording' button)
- Cortrium Test** (with an 'Edit' button)
- Male, 1960-08-28 (63), # 28081960, Other
- Uploaded By**
- Cortrium Test, Cortrium Internal > Cortrium, 2024-01-30 12:31
- 0.0% lead off
- Download recording in .EDF format (with a 'Download' button)
- Holter Reports**
- Loading data

The left sidebar contains navigation options: Open Device, Recordings, and Customer Care. The bottom left corner shows user information for 'Cortrium Test' (CT) with options to 'Edit account' and 'Log out'.

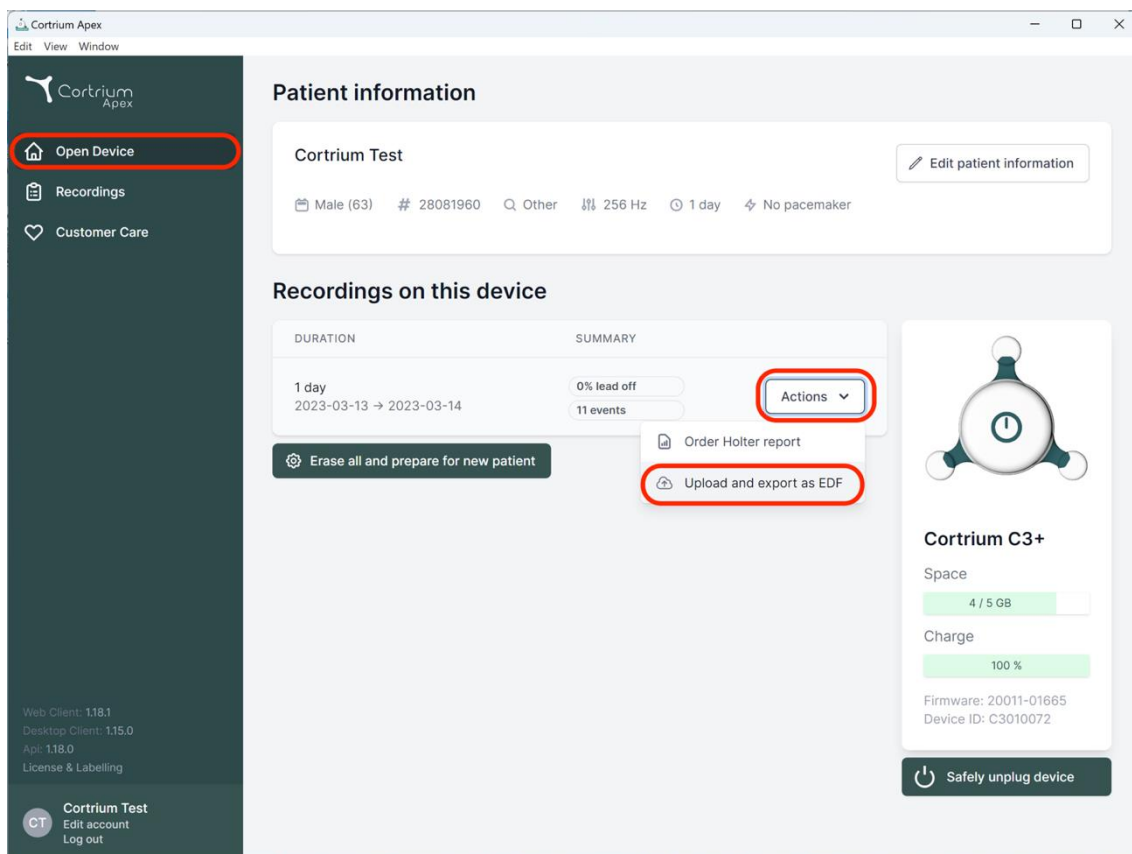
## 9. EDF fájl letöltése

Az EDF fájl a Holter-jelentés megrendelése előtt és után is letölthető. A két különböző esetet a következő szakaszok ismertetik.

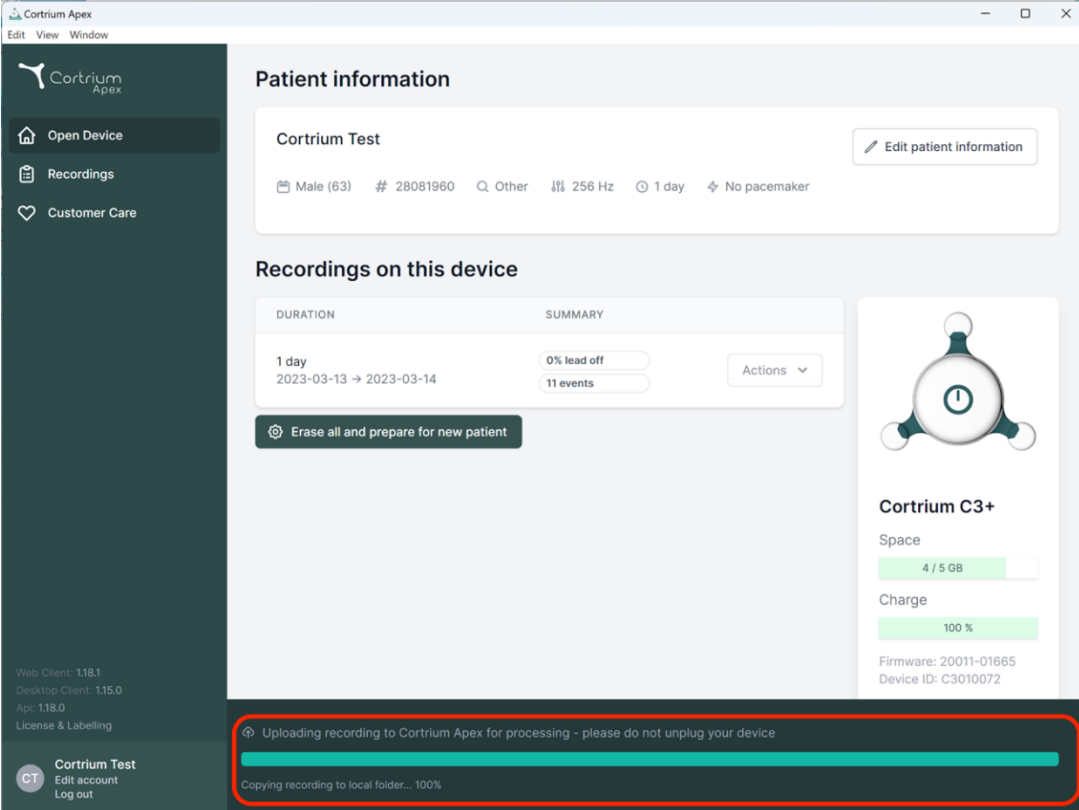
### 9.1 Így tölthető le az EDF fájl a Holter-jelentés rendelése előtt

Kövesse az alábbi lépéseket a felvétel EDF formátumba történő konvertálásához:

- Csatlakoztassa a C3+ Holter-monitort a számítógéphez, és nyomja meg a bal oldali menüben az „Open Device” (Eszköz megnyitása) gombot.
- Kattintson az „Actions” (Műveletek) gombra, és válassza az „Upload and export as EDF” (Feltöltés és exportálás EDF-ként) lehetőséget.



- A felvétel átkerül az Apexbe.
- Ha az átvitel befejeződött, az „Actions” (Műveletek) gomb „View”-re (Nézet) változik.



**Cortrium Apex**

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

### Patient information

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

DURATION	SUMMARY
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events <a href="#">Actions</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

**Cortrium C3+**

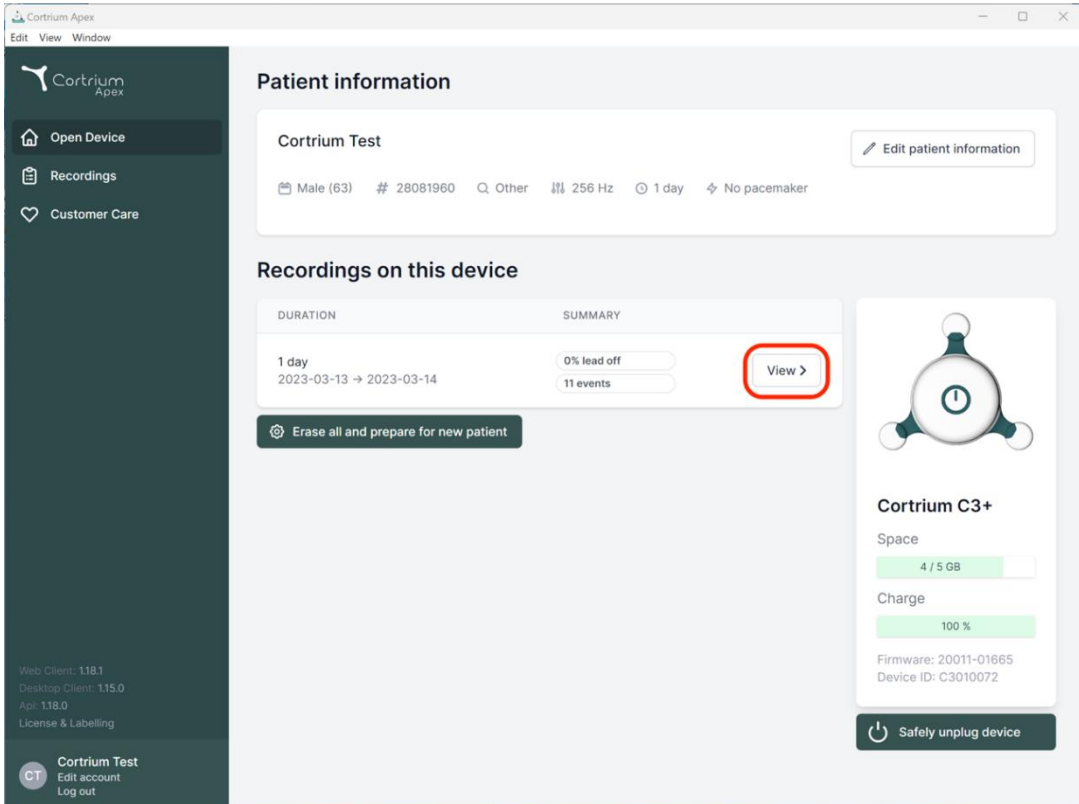
Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%



**Cortrium Apex**

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

### Patient information

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

DURATION	SUMMARY
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events <a href="#">View &gt;</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

**Cortrium C3+**

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

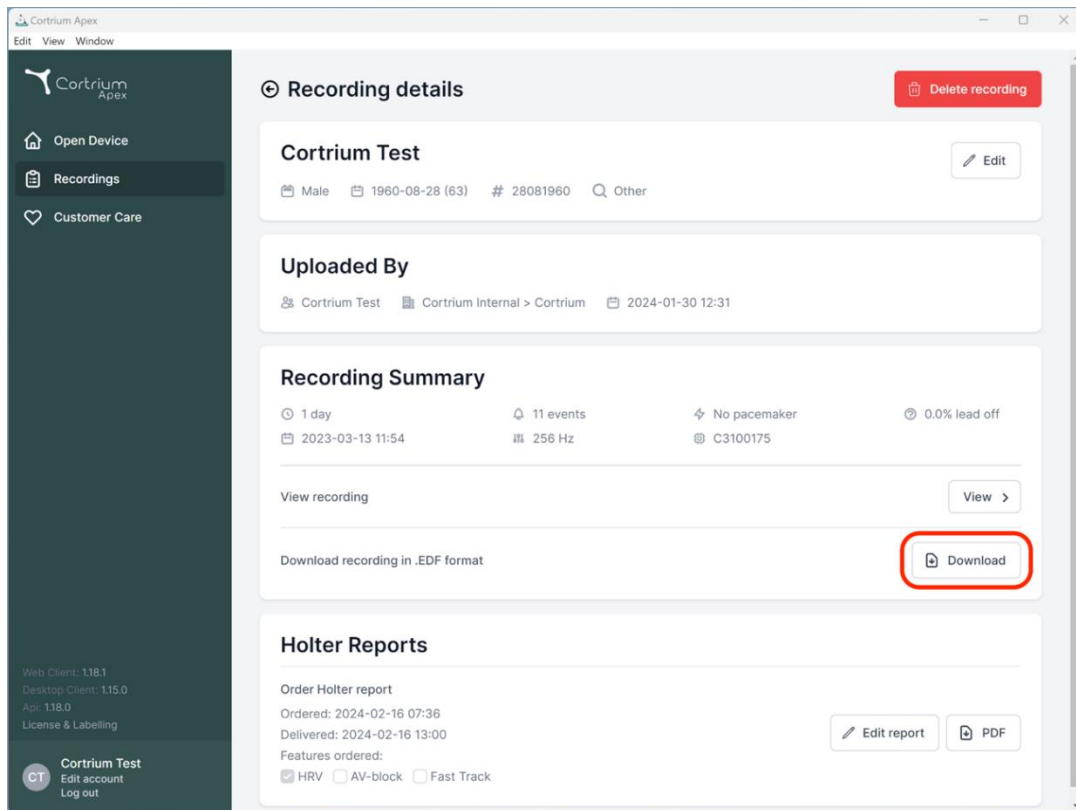
Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

[Safety unplug device](#)

- Kattintson a „View” (Nézet) gombra a felvétel áttekintéséhez.
- A „Download report in EDF format” (Jelentés letöltése EDF formátumban) alpont a következő

információkat mutatja:

- A felvétel konvertálása közben a folyamat előrehaladása megjelenik
- Ha az EDF fájl készen áll, kattintson a „Download” (Letöltés) gombra az EDF fájl számítógépére történő mentéséhez



## 9.2 Így tölthető le az EDF fájl a jelentés rendelése után

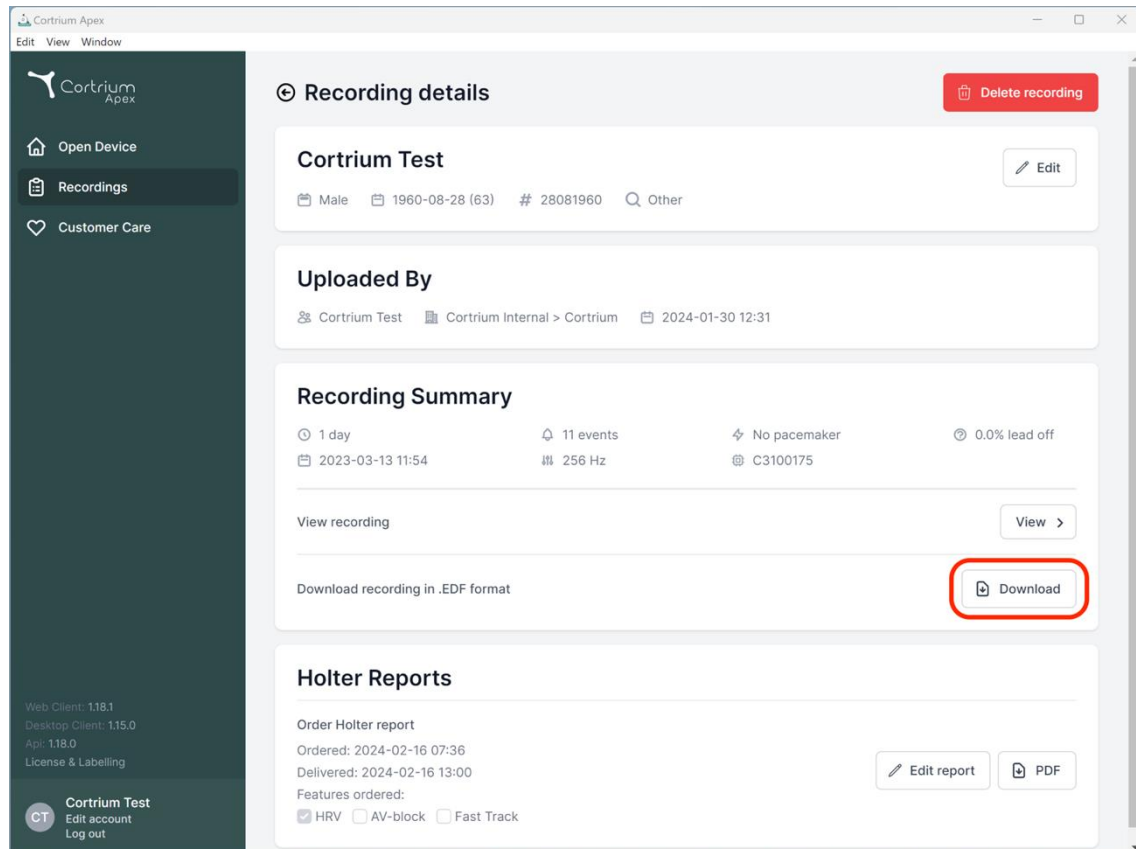
Ha most rendelt el egy felvételt, és most szeretné letölteni a felvételt EDF formátumban, akkor a következőképpen járjon el:

- Ha a készülék csatlakoztatva van, kattintson az „Open device” (Eszköz megnyitása) menüpontra, majd a felvétel mellett a „View” (Megtekintés) gombra.
- A „Recording details” (Felvétel részletei) képernyőn kattintson a „Downloads” (Letöltés) gombra az EDF fájl letöltéséhez.

Ha egy korábbi felvételt szeretne letölteni EDF formátumban:

- kattintson a „Recordings” (Felvételek) menüpontra
- kattintson arra a felvételre, amelyet EDF formátumban szeretne letölteni
- majd kattintson a „Download” (Letöltés) gombra az alábbi ábrán látható módon





## 10. Kijelentkezés a Cortrium Apex rendszerből

Fontos, hogy ne felejtse el kijelentkezni az alkalmazásból a bal alsó sarokban található „Log out” (Kijelentkezés) gombra kattintva.

A Cortrium Apex automatikusan kijelentkezik a felhasználói fiókjából, ha hosszabb ideig nem használja azt.

Ha az Ön intézményében több felhasználónak külön fiókja van a Cortrium Apexhez, de a felhasználók ugyanazon a számítógépen dolgoznak, kérjük, gondoskodjon arról, hogy a feladatok befejeztével kijelentkezzenek a Cortrium Apexből.

## 11. Szoftverfrissítések

Az alkalmazás indításkor automatikusan ellenőrzi a rendelkezésre álló frissítéseket, és azonnal telepíti azokat.

## 12. Minimális műszaki követelmények

A Cortrium Apex működésének minimális követelményei a következők:

- Windows 10 vagy MacOS Catalina (Intel).
- 1280 x 960 pixel képernyőfelbontás.
- 4 GB RAM.
- 5 GB szabad merevlemezterület.
- Internetkapcsolat.

A Cortrium Apex internetkapcsolatot igényel. A kapcsolat feltöltési sebessége határozza meg, hogy mennyi időbe telik a felvétel feltöltése, amikor a felhasználó jelentést kér, vagy a felvételt más formátumba konvertálja. A letöltési sebesség határozza meg a konvertált felvétel letöltési idejét.

Egy jelentés letöltése és megtekintése általában csak néhány másodpercet vesz igénybe 10 Mbps sebességű internetkapcsolaton.

## 13. Hibaelhárítás

### 13.1 „The device seems to be set up for a patient...” („Úgy tűnik, hogy a készülék be van állítva egy beteg számára...”)

Ha a következő figyelmeztetést látja: „*Warning. The device appears to be set up for a patient, but we cannot find the patient data in the system. Please set up a patient for the records.*” (Figyelmeztetés. Úgy tűnik, hogy a készülék be van állítva egy beteghez, de nem találjuk a beteg adatait a rendszerben. Állítson be egy beteget a felvételhez),

egyszerűen kattintson az „Add Patient Information” (Betegadatok hozzáadása) gombra, hogy beállítsa a készüléket a Cortrium Apex-szel való használatra. Ezzel nem távolítja el a felvételeket az eszköztől.

### 13.2 A felvételi összefoglaló „n/a lead off” vagy „n/a events” (n/a események) feliratot mutat

Ha a felvétel összefoglalója „n/a lead off” vagy „n/a events” (n/a események) feliratot mutat, ez azért van, mert a csatlakoztatott C3<sup>+</sup> egység firmware-je olyan verziójú, amely nem támogatja az azonnali lead off-ot vagy az események összefoglalóját. A felvétel azonban továbbra is érvényes.

### 13.3 Az internetkapcsolat megszakadt.

Ha a „Cortrium Apex is having trouble accessing the Internet” (A Cortrium Apex nem tudja elérni az internetet) üzenet jelenik meg, akkor az internetkapcsolat megszakadt vagy megszakadt. Forduljon a létesítmény informatikai támogatásához vagy az internetszolgáltatójához, hogy segítséget kapjon az internetkapcsolat helyreállításához.

- A Cortrium Apex automatikusan megpróbál újra csatlakozni az internethez. Egy üzenet jelzi, hogy mikor lesz a következő kapcsolódási kísérlet
- Ha a Cortrium Apex indításakor nincs internetkapcsolat, megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy Ön offline állapotban van
- Ha az internetkapcsolat megszakadásakor éppen egy felvételt továbbított, előfordulhat, hogy a kapcsolat helyreállításakor újra kell indítania az átvitelt

### 13.4 Az Apex újonnan van telepítve, de nem nyílik meg

Ez a probléma a Cortrium Apex alkalmazást blokkoló tűzfal miatt fordulhat elő. Ha az Apex tűzfal miatt nem indul el, kérjük, győződjön meg arról, hogy a 16. „Infrastructure statement” (Infrastruktúrára vonatkozó nyilatkozat) szakaszban található URL-linkek nincsenek blokkolva vagy „fehér listán” vannak a tűzfalban. Kérjük, forduljon a létesítménye informatikai központjához támogatásért.

## 14. Biztonsági információk

### Felhasználó kezelése

- A Cortrium Apex minden felhasználójának saját fiókot kell használnia. A következő webhelyen tetszőleges számú felhasználói fiókot létrehozhat, és törölheti is azokat: <https://apex.cortrium.com>  
Fontos, hogy legyen képes meghatározni és szabályozni, hogy ki férhet hozzá betegai érzékeny adataihoz.

### Jelszavak

- Használjon biztonságos jelszót
- Ne ossza meg bejelentkezési adatait és/vagy jelszavát másokkal
- Kerülje ugyanazon jelszó használatát több fiókhoz is  
Ugyanazon jelszó ismételt használata azt eredményezheti, hogy egy támadó képes lehet hozzáférni az összes rendszeréhez és számítógépéhez, ha csak egyetlen jelszó is veszélybe kerül.

- Ne felejtse el kijelentkezni a Cortrium Apexből  
Ha továbbra is bejelentkezve marad, a rendszerben más felhasználók műveletei a sajátjaiként jelennek meg

### Titkosítás és további védelem

A Cortrium Apex számítógépre történő telepítése előtt javasoljuk, hogy:

- Kapcsolja be a lemeztitkosítást  
A számítógép elvesztése vagy ellopása esetén a számítógépen lévő érzékeny adatok nem lesznek olvashatók
- Engedélyezze az automatikus rendszerfrissítéseket  
Növeli annak esélyét, hogy a számítógép naprakész maradjon a biztonsági frissítésekkel
- Engedélyezze a beépített biztonsági szoftvereket (pl. Windows Security), ha rendelkezésre állnak
- A tűzfal, a rosszindulatú szoftverek elleni védelem, az adathalászat elleni védelem és a vírusvédelem be van építve a Windowsba. Nagyon ajánljuk, hogy engedélyezze.



## 15. Címkézés és szimbólumok




Az alábbiakban a Cortrium Apexben található címkék és szimbólumok bemutatása látható:



**Cortrium Apex** UDI:(01)05745000379033(8012)1.15.0

*Példa a címkére*

Szimbólum	Név	Követelmény/megjegyzés
	A gyártás dátuma	ISO 15223-1
	Lásd a használati útmutatót/füzetet	ISO 7000 - 1641

	Caution (Vigyázat) tábla	ISO 7000 - 0434A
	CE-jóváhagyásos eszköz a bejelentő szervezet azonosító számával	MDR (EU/745/2017)
	Orvosi eszköz	ISO 15223-1:2021

## 16. Infrastruktúrára vonatkozó nyilatkozat

A Cortrium ApS kijelenti, hogy a terméke, a Cortrium Apex a Microsoft Azure felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásban van telepítve. Néhány URL-cím a termék használatának helyétől függ. Az alábbi táblázat a rendszer által használt címeket tartalmazza:

URL	Leírás
<a href="https://api.apex.cortrium.com">api.apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apex API.
<a href="https://viewer.apex.cortrium.com">viewer.apex.cortrium.com</a>	Cortrium felvételnéző API.
<a href="https://apex.cortrium.com">apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apex rendszerfelügyeleti felület.
<a href="https://client.apex.cortrium.com">client.apex.cortrium.com</a>	Cortrium Apex webes kliens.
<a href="https://login.cortrium.com">login.cortrium.com</a>	Auth0 bejelentkezési végpont.
<a href="https://assets.apex.cortrium.com">assets.apex.cortrium.com</a>	Eszközök, mint például az asztali ügyfél (Desktop Client) letöltése.
<a href="https://support.cortrium.com">support.cortrium.com</a>	Támogatási weboldal.
<a href="https://cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Felvételek blob tárolása (Egyesült Királyság, Déli Régió).
<a href="https://cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Felvételek blob tárolása (Franciaország Középső Régió).
<a href="https://cortriemeurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriemeurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Felvételek blob tárolása (Németország Nyugati Középső Régió).
<a href="https://cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Felvételek blob tárolása (Ausztrália Keleti Régió).
<a href="https://rt.services.visualstudio.com">rt.services.visualstudio.com</a> <a href="https://dc.services.visualstudio.com">dc.services.visualstudio.com</a>	A Microsoft Azure Application Insights (telemetria) használja.

A 443-as portot (HTTPS) az összes fenti URL-hez meg kell nyitni. A lista első 7 szabálya leegyszerűsíthető, ha a teljes Cortrium tartományt (\*.cortrium.com) engedélyezőlistára helyezi. Ez annak kockázatát is csökkenti, hogy a lista későbbi megváltozásakor módosításokra legyen szükség.

## I. függelék

### i. Elérhető integrációk

A következő integrációk országspecifikusak, ezért nem engedélyezettek minden ügyfél számára:

- **GDT betegfájl**

Lehetővé teszi az Apex számára, hogy beállítson egy beteget egy GDT betegfájl segítségével.

- **DICOM beágyazott jelentés**

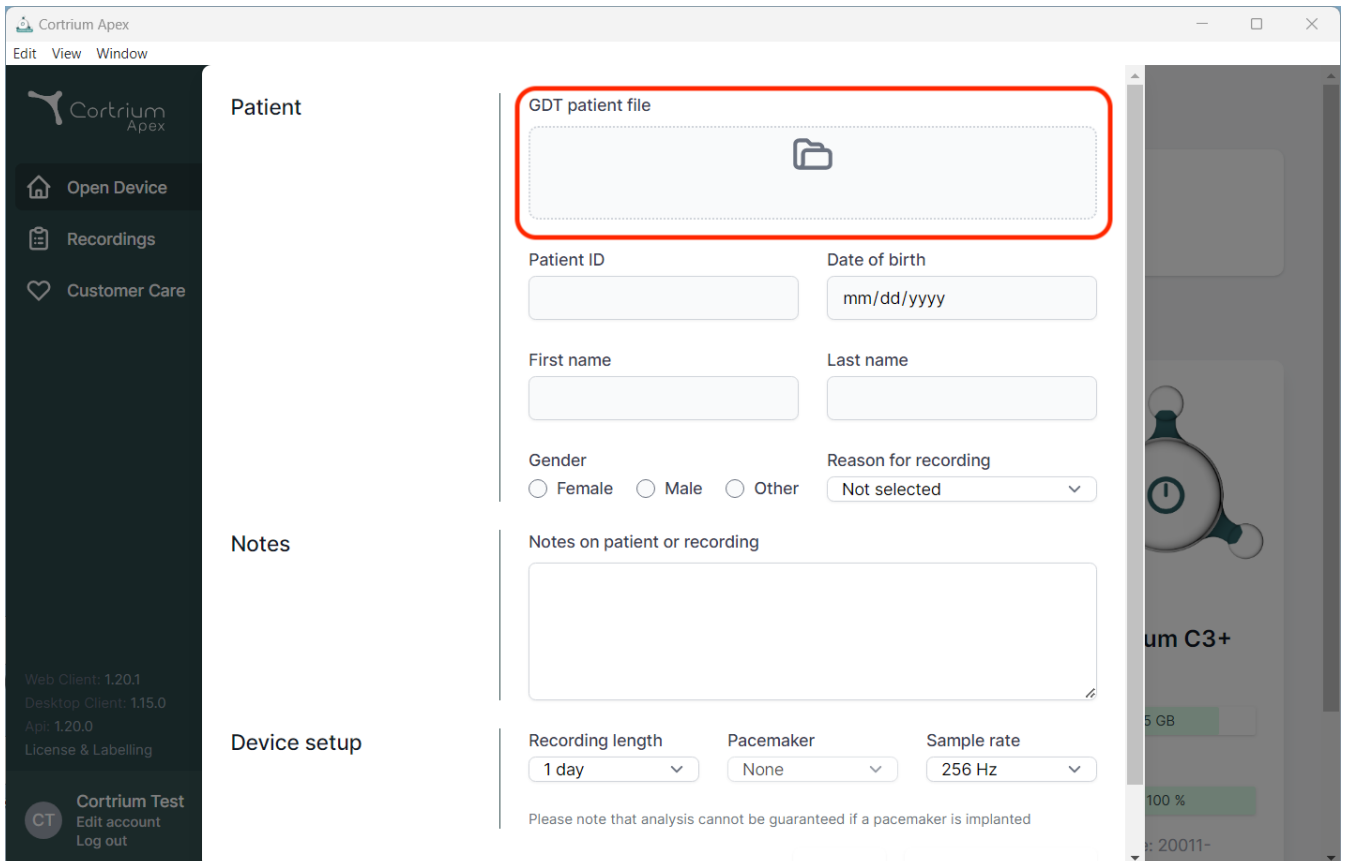
Lehetővé teszi az Apex számára, hogy letöltse a DICOM-formátumú betegadatokba csomagolt jelentést.

- **CPR betegkeresés**

Lehetővé teszi az Apex számára, hogy beállítsa a páciens a dán CPR-szám lekérdezésével.

## ii. GDT betegfájl

- Kattintson a GDT betegfájl kiválasztásához vagy húzza az Apex GDT beviteli mezőjébe.
- A fájl betöltése után a betegadatok kitöltésre kerülnek.
- A betöltött információk nem szerkeszthetők.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The main content area is divided into three sections: Patient, Notes, and Device setup. The Patient section contains a form for entering patient information, including a file upload area for the GDT patient file, Patient ID, Date of birth, First name, Last name, Gender, and Reason for recording. The Notes section has a text area for notes on the patient or recording. The Device setup section includes dropdown menus for Recording length, Pacemaker, and Sample rate. A sidebar on the left contains navigation options like Open Device, Recordings, and Customer Care, along with version information and user account details.

**Patient**

GDT patient file

Patient ID:

Date of birth:

First name:

Last name:

Gender:  Female  Male  Other

Reason for recording:

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length:

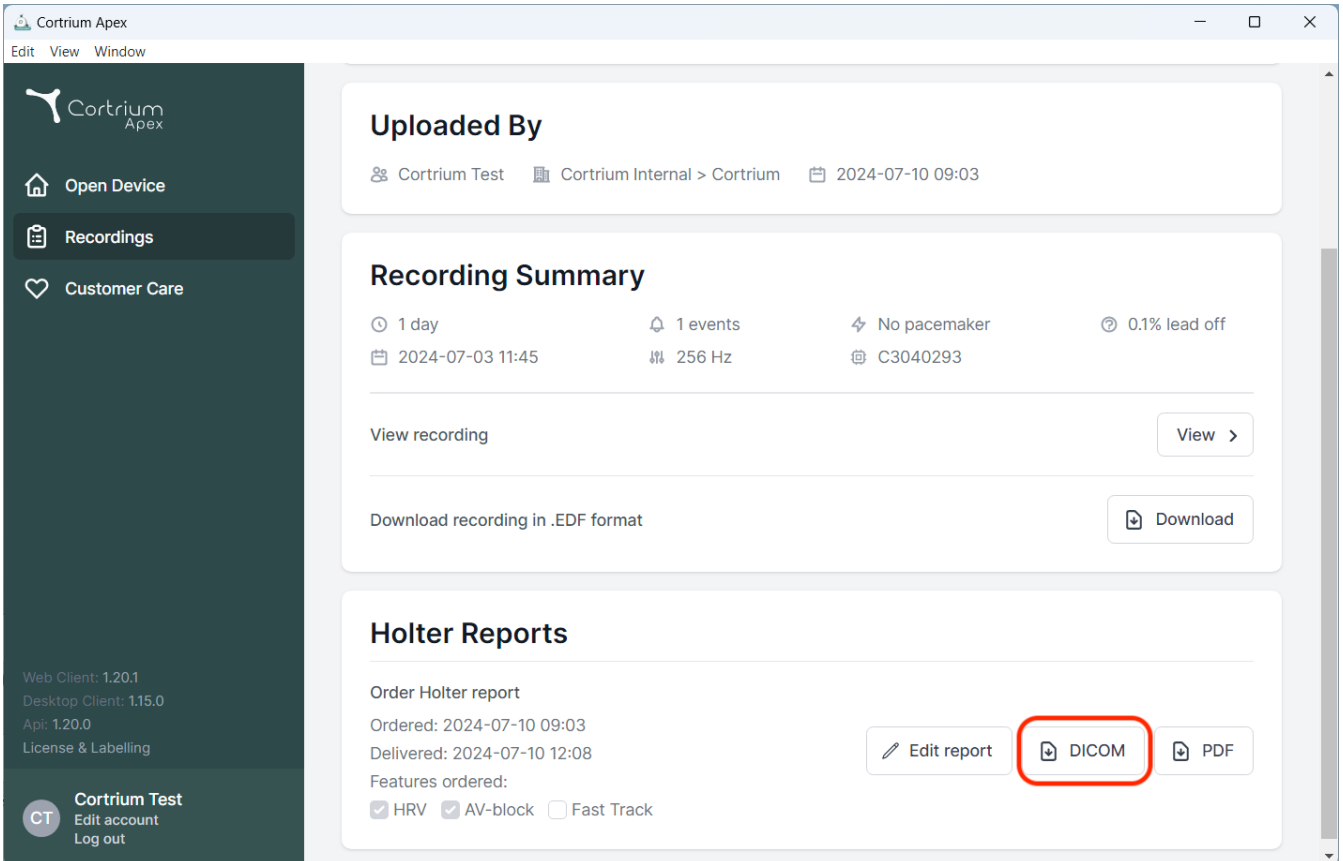
Pacemaker:

Sample rate:

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

### iii. DICOM beágyazott jelentés

- A DICOM beágyazott jelentés letöltéséhez kattintson a letöltés gombra a holter jelentés részben a kiválasztott páciens alatt.
- Ha a gombra kattint, a fájl letöltése megtörtént, a fájlvégződés .DCM lesz



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is divided into three sections:

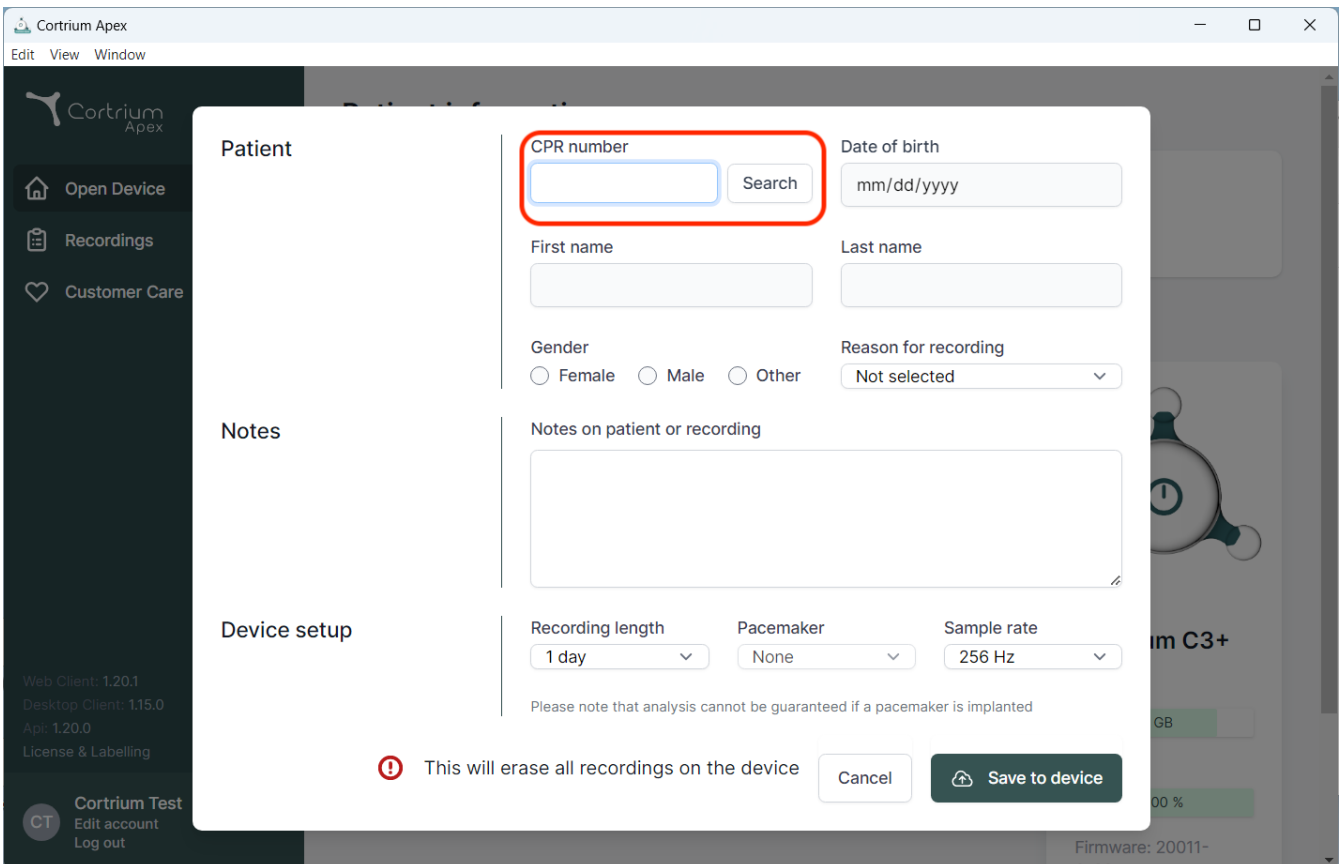
- Uploaded By:** Shows 'Cortrium Test' and 'Cortrium Internal > Cortrium' with a timestamp of '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays recording details: '1 day' (2024-07-03 11:45), '1 events', '256 Hz', 'No pacemaker', and '0.1% lead off' (C3040293). It includes buttons for 'View recording' and 'Download recording in .EDF format'.
- Holter Reports:** Shows 'Order Holter report' with 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists 'Features ordered: HRV, AV-block, Fast Track'. Three buttons are visible: 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red circle), and 'PDF'.

At the bottom left, the user is identified as 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'. System version information is also present: 'Web Client: 1.20.1', 'Desktop Client: 1.15.0', and 'Api: 1.20.0'.



#### iv. CPR betegkeresés

- Írja be a beteg dán CPR-jét a mezőbe, és nyomja meg a „Keresés” gombot.
- A betegadatok a CPR-nyilvántartásból kerülnek lekérdezésre.
- A letöltött információk a beteginformációs mezőkbe kerülnek.
- A betöltött információk nem szerkeszthetők.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.20.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.20.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

Firmware: 20011-01005

im C3+

GB

00 %

**Patient**

CPR number  Search

Date of birth

First name

Last name

Gender  
 Female  Male  Other

Reason for recording  
Not selected

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

**!** This will erase all recordings on the device

Cancel



09/2024

Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Dánia  
E-mail: [info@cortrium.com](mailto:info@cortrium.com) • Weboldal: [www.cortrium.com](http://www.cortrium.com)

**Cortrium Apex** UDI(01)05745000379033

